

Tableau du passé¹

לְמַדְתִּי	
לְמַדְתָּ	לְמַדְתְּ
לְמַדְתָּה	לְמַדְתְּהוּ
לְמַדְנוּ	
לְמַדְתֶּם	לְמַדְתֶּם
לְמַדְנוּ	

Remarques sur le tableau :

- 1) La syllabe fermée et accentuée מְדֻ, qui existe dans six de nos formes, constitue une exception à notre règle de vocalisation des syllabes. Ici, on devrait avoir une voyelle longue.
- 2) On remarquera la forme particulière du נִסְתָּר avec un צִירִי, et non avec le פִּתְחָה attendu comme dans les autres formes. Dans la Bible, le נִסְתָּר est souvent vocalisé avec un פִּתְחָה².

On peut facilement schématiser cette conjugaison. La forme de base est : לְמַדְ à laquelle on ajoute les suffixes pronominaux -תִּי (מְדַבֵּר), -תְּ, -תָּ (נוֹכַח), -תְּהוּ (נוֹכַחִים) et -תֶּם (נוֹכַחִים), -נוּ (מְדַבְּרִים) et -תֶּם (נוֹכַחִים). A la נִסְתָּר, aux נִסְתָּרִים et נִסְתָּרוֹת, la dernière syllabe s'ouvre par l'ajout d'une voyelle à la fin, entraînant la disparition du פִּתְחָה, qui se transforme en שְׁוָא. D'où לְמַדְתָּה et לְמַדְתֶּם.

Il faut ajouter à part la forme exceptionnelle du נִסְתָּר avec un צִירִי : לְמַדְ.

¹ Sous-entendu de l'indicatif.

² On a même des cas avec סְגוּל.

Voici un petit tableau récapitulatif :

Affixes	Forme de base
+ -תי, -ת, -נו, -תם, -תן	לָמַד
+ -ה, -י	לָמַדְתִּי
+ ∅	לָמַדְתָּ

Tableau du présent בִּינּוּנִי

מְלַמְּדֶתָּ	מְלַמֵּד
מְלַמְּדוֹת	מְלַמְּדִים

Remarques sur le tableau :

- 1) Le בִּינּוּנִי est caractérisé par l'ajout du préfixe -מ. Il en est ainsi pour toutes les conjugaisons suivantes. Au פִּעֵל, ce préfixe sera vocalisé avec un נָעָא שָׁא.
- 2) la forme מְלַמְּדֶת, יְחִידָה est accentuée sur l'avant-dernière syllabe. Elle fait partie des exceptions à notre règle qui exige une voyelle longue en syllabe ouverte accentuée.
- 3) les רבבות et רבבים transforment le צִיּוּרִי en נָעָא שָׁא à cause du déplacement de l'accent, suivant nos règles de vocalisations.

Tableau du futur²

אֶלְמַד	
תִּלְמְּדִי	תִּלְמַד
תִּלְמְּדוּ	יִלְמַד

¹ Il existe une autre forme possible : מְלַמְּדָה. Elle est rare.

² Sous-entendu de l'indicatif.

לָמַד	
תִּלְמַדְנָה	תִּלְמְדוּ
תִּלְמַדְנָה	יִלְמְדוּ

Remarques sur le tableau :

- 1) La vocalisation des préfixes לִ, לְ, לִי, לְךָ est identique à celle de la préformante du בִּינּוּנִי - מ, c'est-à-dire un שָׁאָנָּע. La gutturale 'Alef colore le שָׁאָנָּע en שָׁאָנָּע־פִּתְחָה. On aura la même vocalisation au פִּעֵל.
- 2) Devant les suffixes יִ- et וִ-, le לִיִּי se transforme en שָׁאָנָּע à cause de l'ouverture de la syllabe.

On peut facilement schématiser cette conjugaison. La forme de base est : לָמַד¹ à laquelle on peut préfixer לִ, לְ, לִי, לְךָ, et affixer וִ-.

Quand on suffixe les voyelles יִ- ou וִ-, avec les suffixes וִ- ou יִ-, la forme de base devient לָמַד.

Voici un tableau récapitulatif :

Suffixes	Forme de base	Préfixes
וִ-, ∅	לָמַד	לִ-, לְ-, לִי-, לְךָ-
יִ-, וִ-	לָמַד	וִ-, יִ-

Tableau de l'impératif

לְמַדְי	לָמַד
לְמַדְנָה	לְמַדוּ

Remarques sur le tableau :

- 1) L'impératif du פִּעֵל se forme très facilement, il suffit de prendre le

¹Qui était déjà la forme de base du présent.

נוֹכַח, la נוֹכַחַת, les נוֹכַחִים et les נוֹכַחוֹת du futur et de leur enlever la préformante - נָ.

2) Devant les suffixes י- et ו-, le צִירִי se transforme en נָעֵא שְׁאָנָּה à cause de l'ouverture de la syllabe.

Le schéma de la conjugaison est donc le même que celui du futur. La forme de base est : לְמַד à laquelle on peut affixer -נָה.

Quand on suffixe les voyelles י- ou ו-, la forme de base devient לְמַדֵּי.

Voici un tableau récapitulatif :

Suffixes	Forme de base
נָה-, ∅	לְמַד
י-, ו-	לְמַדֵּי

Tableau de l'infinitif

Infinitif construit	Infinitif Absolu
בְּלִמָּד	לְמַד
בְּלִמָּדֵי	
לְלִמָּד	
מִלְמָד	

Remarques sur le tableau :

- 1) La forme de base des infinitifs absolu et construit est la même que celles du futur et de l'impératif : לְמַד.
- 2) La vocalisation des particules est régulière. C'est l'infinitif construit avec la particule לְ qui transcrit l'infinitif français.

La signification du פְּעֵל

C'est une conjugaison qui renforce le sens de la racine, elle est surtout intensive. Aujourd'hui, voici les significations essentielles du

פעל.

- 1) Intensif. C'est son emploi principal actuellement. Exemple : שָׁבַר, il a brisé (il a réduit en miettes). Au קל, שָׁבַר, קל signifie simplement il a cassé.
- 2) Répétitif. Exemple : לָקַפֵּץ, sauter (de nombreuses fois). Au קל, קַפֵּץ signifie simplement sauter (une fois).
- 3) Causatif. Exemple : תִּלְמַד, tu feras étudier (tu enseigneras).
- 4) Elle peut également n'avoir aucune signification particulière. Exemples : אֶשְׁלֵם, je paierai, בִּקְשָׁתִי, j'ai demandé.

Voir BL (45), GKC (52), L (799 à 812) et J (52).

Comme pour le קל, voici la plupart des racines des verbes entiers ayant un פעל comme décrit ci-dessus avec leur sens usuel :

אָבַב, faire un bruit de haut-bois, אָבַד, perdre, אָבַד, monter, אָבַס, engraisser, אָבַץ, zinguer, אָבַק, saupoudrer, אָבַר, durcir, אָגַד, lier, אָגַם, endiguer, אָנַף, prendre de flanc, אָנַר, entasser, אָדַם, rougir, אָדַר, glorifier, אָדַש, neutraliser, אָנַש, bruire, אָנַב, couvrir de mousse, אָזַר, entourer, אָטַט, ralentir, אָטַם, obturer, אָיַד, évaporer, אָיַט, ralentir, אָיַךְ, qualifier, אָיַל, renforcer, אָיַם, menacer, אָיַר, illustrer, אָיַש, pourvoir, אָכַל, consommer, אָכַף, seller, אָכַר, transformer en paysan, אָלַל, explorer, אָלַם, réduire au silence, אָלַף, instruire, אָלַץ, forcer, אָמַד, évaluer, אָמַל, émailler, אָמַץ, fortifier, adopter, אָמַש, s'obscurcir, אָנַךְ, dresser verticalement, אָנַם, violer, אָנַש, personnifier, אָסַם, emmagasiner, אָסַף, ramasser, אָסַר, emprisonner, אָפַד, ceindre, אָפַל, obscurcir, אָפַס, anéantir, אָפַק, retenir, אָפַר, réduire en cendres, maquiller, אָצַל, ennoblir, אָצַץ, presser, אָצַר, amasser, אָשַׁם, accuser, אָשַׁר, conduire, attester, אָשַׁש¹, renforcer, אָחַר, localiser, אָבַד, isoler, אָבַל, isoler, אָבַק, examiner, אָבַר, divertir, אָבַר, disperser, אָבַט, annuler, אָבַט, fouler, אָבַיב, pourvoir d'un égout, אָבַיל, timbrer, אָבַים, mettre en scène, אָבַיץ, épaissir, אָבַיר, laisser en friche, אָבַיש, faire honte, אָבַכַר, préférer, אָבַלַם, freiner, אָבַלַק, détruire, אָבַלַש, enquêter, אָבַסַם, fonder, אָבַסַר, mépriser, אָבַצַל, croître, אָבַצַר, fortifier, אָבַקַר, visiter, אָבַקַש, demander, אָבַשַׁל, cuire, אָבַשַׁם, parfumer, אָבַשַׁר, annoncer, אָבַחַק, fendre, אָבַחַש, démêler, אָבַחַר, découper, אָבַבַב, amasser, אָבַבַל, pétrir, אָבַבַס, plâtrer, אָבַבַר, fortifier, אָבַבַש, cristalliser, אָבַבַד, couper, אָבַבַל, élever, אָבַבַד, retrancher, אָבַבַף, insulter, אָבַבַד, clôturer, אָבַבַש, entasser, אָבַבַם, élaguer, אָבַבַר, exagérer, אָבַבַר, couper, אָבַבַד, couper les tendons, אָבַבַס, recruter, אָבַבַף, embrasser, אָבַבַץ, fraiser, אָבַבַף, siffler, אָבַבַר, convertir, אָבַבַל, ouvrir en déroulant, אָבַבַלַם, incarner, אָבַבַף, graver, אָבַבַר, diminuer, אָבַבַז, élaguer, אָבַבַם, couper, אָבַבַר, exterminer, brûler de l'encens, אָבַבַש, assouplir, אָבַבַב, voler, אָבַבַל, presser, אָבַבַס, plâtrer, אָבַבַף, embrasser, אָבַבַר,

¹ Les racines, dont la seconde et la troisième lettres sont identiques, peuvent avoir une autre conjugaison, celle des ע"ע (Portique 22).